COLLECTION

Collezione in evoluzione

LAFAENZA CERAMICA

be Italian dal 1874

Netto, naturale, estremamente preciso nel tratto e nel colore: l'effetto marmo mette in mostra la più alta definizione dei dettagli estetici, esibendo simultaneamente più soluzioni grafiche grazie alla tecnica di stampa digitale Colour Definition System. Nuove potenzialità di posa e design per una collezione che rivoluziona lo spazio ceramico.

COLLECTION

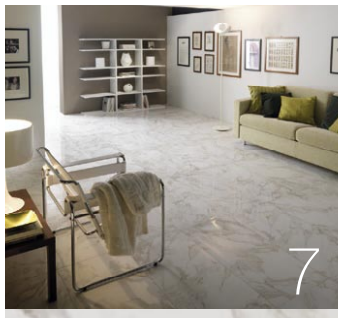
Neat, natural and extremely precise in its trait and colour: the marble effect shows the highest definition of the aesthetic details at the same time showing several graphic solutions thanks to the digital Colour Definition System printing technique. New potential for installation and design for a collection that revolutionises the ceramic setting.

Net, naturel, extrêmement précis dans son tracé et sa couleur : l'effet marbre met en évidence la plus haute définition des détails esthétiques, exposant simultanément plusieurs propositions graphiques grâce à la technique d'impression numérique Colour Definition System. De nouvelles possibilités de pose et de design pour une collection qui révolutionne l'espace céramique.

Rein, natürlich, äußerst präzise in Linie und Farbe: Der Marmoreffekt macht die hohe Auflösung der ästhetischen Details sichtbar und zeigt mit Hilfe der Digitaldrucktechnik Colour Definition System mehrere grafische Lösungen gleichzeitig. Neue Möglichkeiten bei Verlegung und Design in einer Kollektion, die den keramischen Raum revolutioniert.

Distinto, natural, dotado de rayas y colores extremadamente precisos: el efecto mármol nos revela su más elevada definición de detalles estéticos y muestra al mismo tiempo varias soluciones gráficas a través de la técnica de impresión digital Colour Definition System. Nuevas capacidades de colocación y diseño dan cuerpo a una colección revolucionaria para todo el entorno cerámico.

COLLE

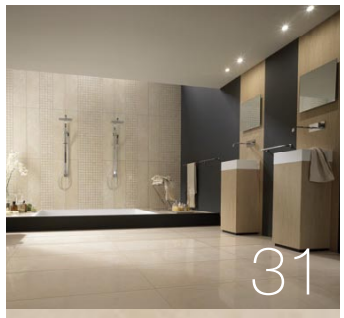


arabesco

bardiglio

black

fiorito



portugal

Potenza e varietà estetica al servizio di una gamma completa di 10 prodotti ad effetto marmo. Venature marcate o dal tocco leggero, pregiate texture bianco-avorio o eleganti soluzioni in marmo nero, delicate fioriture rosate o accese tonalità marrone.
Collection è pregio e versatilità materica per ambienti ricercati.

Power and aesthetic variety at the service of a complete range of 10 products with a marble effect. Marked veinings or with a slight touch, precious white-ivory textures or elegant solutions in black marble, delicate pinkish blossoms or bright brown shades. Collection is prestige and texture versatility for recherché settings.

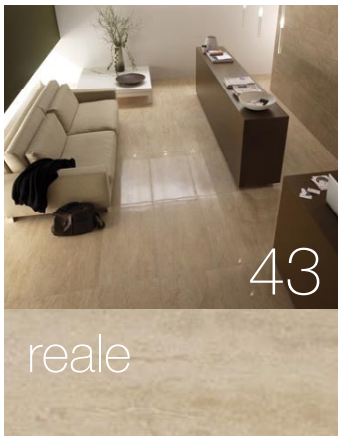
Puissance et variété esthétique au service d'une gamme complète de 10 produits effet marbre. Des veinures marquées ou au toucher délicat, de précieuses textures blanc-ivoire ou le raffinement des solutions en marbre noir, de douces fleurs rosées ou de chaleureuses tonalités de marron. Collection est une série de valeur caractérisée par un grand éclectisme matiériste, pour des espaces recherchés.

Ästhetische Kraft und Vielfalt im Dienste eines Sortiments von 10 Produkten mit Marmoreffekt. Betonte oder nur angedeutete Marmorierung, kostbare elfenbeinweiße Texturen oder elegante Lösungen in schwarzem Marmor, zarte rosa Blüten oder kräftige Brauntöne. Collection ist Hochwertigkeit und Vielseitigkeit des Materials für erlesene Räume.

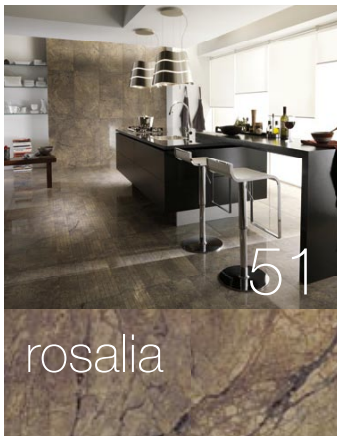
Potencia y variedad estética se ponen al servicio de una gama completa de 10 productos de efecto mármol. Vetas marcadas o ligeras, preciadas texturas blanco-marfil o elegantes soluciones de mármol negro, delicadas florescencias rosadas o fuertes tonalidades de color marrón. Collection como sinónimo de cualidad y versatilidad de la materia para ambientes refinados.

ECTION

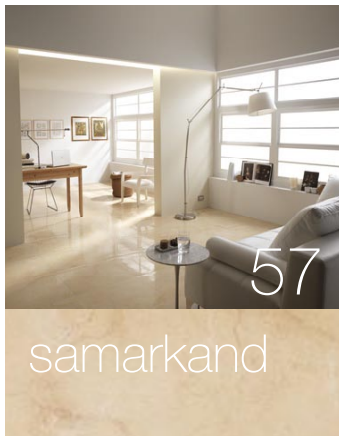
37 pulpis



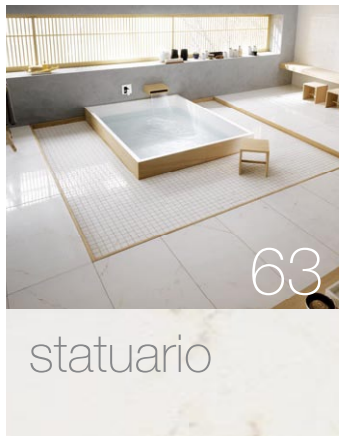
43 reale



51 rosalia



57 samarkand



63 statuario

ARABESCO 100LP

COLLECTION
Arabesco

ARABESCO 100LP

Arabesco

50x100
20"x40"
11

ARABESCO 100
PEI 5

25x100
10"x40"
11

ARABESCO 251
PEI 5

Arabesco LP

50x100
20"x40"
11

ARABESCO 100LP
PEI 5

25x100
10"x40"
11

ARABESCO 251LP
PEI 5

L.ARABESCO LP
12x100 - 4.8"x40"

50x50
20"x20"
11

ARABESCO 50
PEI 5

ARABESCO BT 50
9,5x50 - 3.7"x20"

50x50
20"x20"
11

ARABESCO 50LP
PEI 5

ARABESCO BT50LP
9,5x50 - 3.7"x20"

MK.ARABESCO LP
25x50 - 10"x20"

A.S.ARABESCO
7x7 - 2.8"x2.8"

B.ARABESCO
7x25 - 2.8"x10"

A.ARABESCO
2x7 - 0.8"x2.8"

A.LBN ARABESCO
1,2x1,2 - 0.4"x0.4"

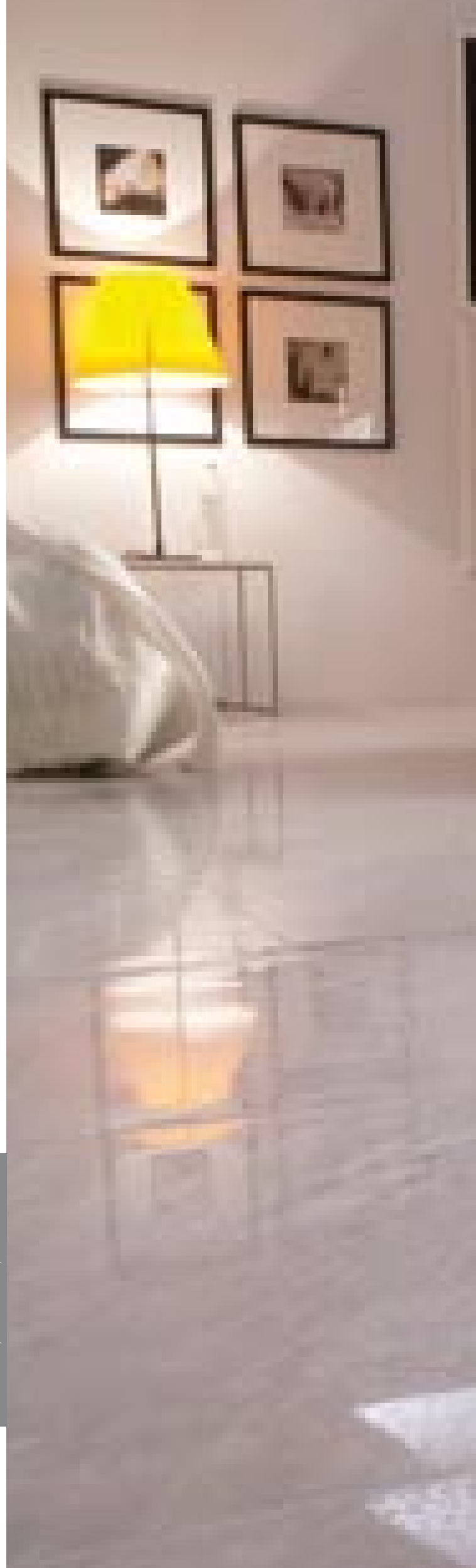
Z.ARABESCO
15x25 - 6"x10"

A.Z.ARABESCO
1,3x15 - 0.5"x6"

LBN ARABESCO
1,2x25 - 0.4"x10"

BARDIGLIO 100LP, BARDIGLIO 251LP, L.BARDIGLIO LP

COLLECTION Bardiglio



BARDIGLIO 100LP, BARDIGLIO 251LP, L.BARDIGLIO LP

Bardiglio

50x100
20”x40”
11

BARDIGLIO 100
PEI 4

25x100
10”x40”
11

BARDIGLIO 251
PEI 4

Bardiglio LP

50x100
20”x40”
11

BARDIGLIO 100LP
PEI 4

25x100
10”x40”
11

BARDIGLIO 251LP
PEI 4

L.BARDIGLIO LP
12x100 - 4.8”x40”

50x50
20"x20"
11

BARDIGLIO 50
PEI 4

BARDIGLIO BT 50
9,5x50 - 3.7"x20"

50x50
20"x20"
11

BARDIGLIO 50LP
PEI 4

BARDIGLIO BT50LP
9,5x50 - 3.7"x20"

MK.BARDIGLIO LP
25x50 - 10"x20"

A.S.BARDIGLIO
7x7 - 2.8"x2.8"

B.BARDIGLIO
7x25 - 2.8"x10"

A.BARDIGLIO
2x7 - 0.8"x2.8"

A.LBN BARDIGLIO
1,2x1,2 - 0.4"x0.4"

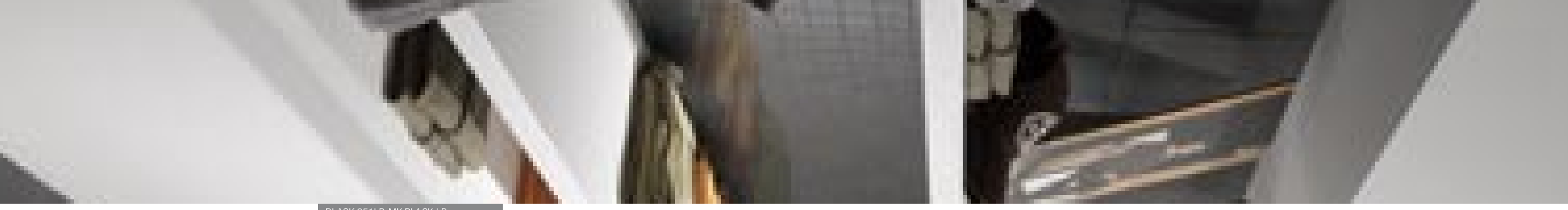
Z.BARDIGLIO
15x25 - 6"x10"

A.Z.BARDIGLIO
1,3x15 - 0.5"x6"

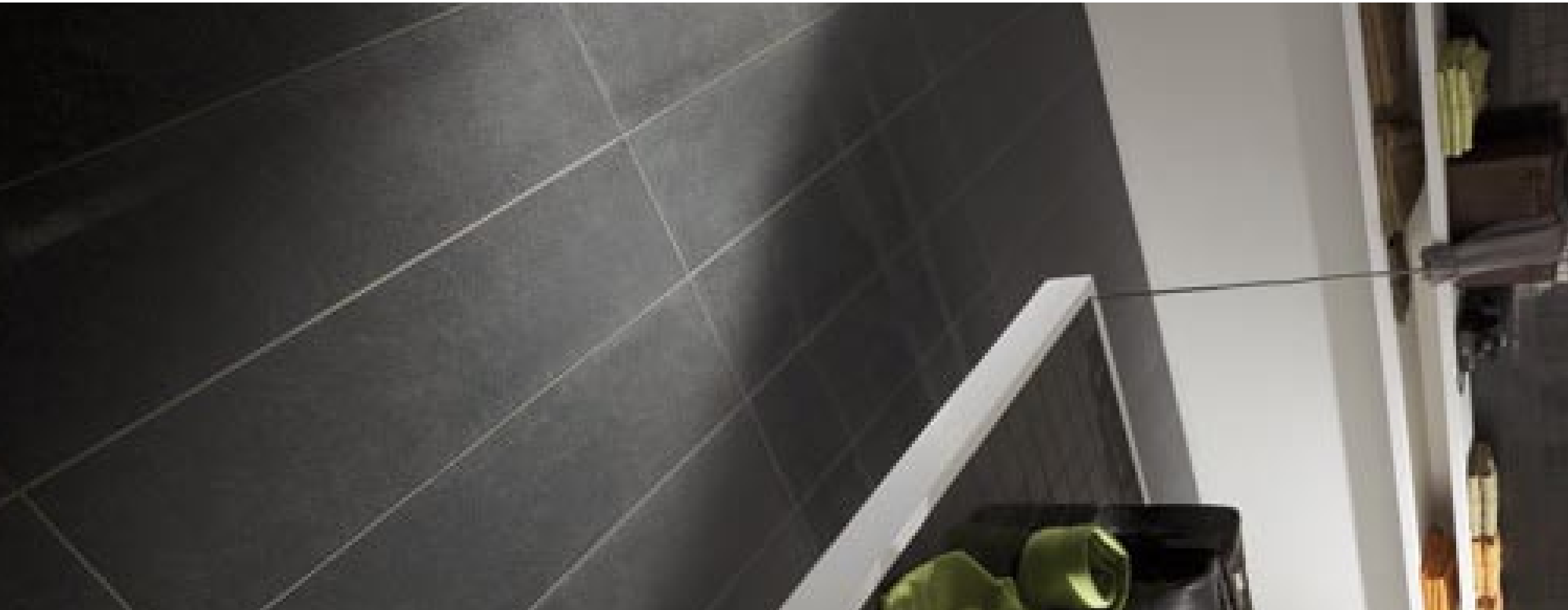
LBN BARDIGLIO
1,2x25 - 0.4"x10"

BLACK 251LP, MK.BLACK LP

COLLECTION Black



BLACK 251LP, MK.BLACK LP



Black

50x100
20”x40”
11

BLACK 100
PEI 3

25x100
10”x40”
11

BLACK 251
PEI 3

Black LP

50x100
20”x40”
11

BLACK 100LP
PEI 3

25x100
10”x40”
11

BLACK 251LP
PEI 3

L.BLACK LP
12x100 - 4.8”x40”

50x50
20"x20"
11

BLACK 50
PEI 3

BLACK BT 50
9,5x50 - 3.7"x20"

50x50
20"x20"
11

BLACK 50LP
PEI 3

BLACK BT50LP
9,5x50 - 3.7"x20"

MK.BLACK LP
25x50 - 10"x20"

A.S.BLACK
7x7 - 2.8"x2.8"

B.BLACK
7x25 - 2.8"x10"

A.BLACK
2x7 - 0.8"x2.8"

A.LBN BLACK
1,2x1,2 - 0.4"x0.4"

Z.BLACK
15x25 - 6"x10"

A.Z.BLACK
1,3x15 - 0.5"x6"

LBN BLACK
1,2x25 - 0.4"x10"

FIORITO 100LP, L.FIORITO LP

COLLECTION
Fiorito

FIORITO 100LP, L.FIORITO LP

Fiorito

50x100
20”x40”
11

FIORITO 100
PEI 5

25x100
10”x40”
11

FIORITO 251
PEI 5

Fiorito LP

50x100
20”x40”
11

FIORITO 100LP
PEI 5

25x100
10”x40”
11

FIORITO 251LP
PEI 5

50x50
20”x20”
11

FIORITO 50LP
PEI 5

FIORITO BT50LP
9,5x50 - 3.7”x20”

50x50
20"x20"
11

FIORITO 50
PEI 5

FIORITO BT 50
9,5x50 - 3.7"x20"

HOFFMANN 2

L.HOFFMANN 2
12x50 - 4.8"x20"

A.HOFFMANN 2
12x12 - 4.8"x4.8"

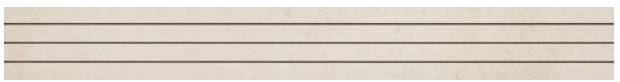
MOREAU 2 LP

GUIMARD 2 LP

MK.FIORITO LP
25x50 - 10"x20"

L.MOREAU 2 LP

L.GUIMARD 2 LP



L.FIORITO LP
12x100 - 4.8"x40"

A.S.FIORITO
7x7 - 2.8"x2.8"

B.FIORITO
7x25 - 2.8"x10"

A.FIORITO
2x7 - 0.8"x2.8"

A.LBN FIORITO
1,2x1,2 - 0.4"x0.4"

Z.FIORITO
15x25 - 6"x10"

A.Z.FIORITO
1,3x15 - 0.5"x6"

LBN FIORITO
1,2x25 - 0.4"x10"

HOFFMANN 2 LP

L.HOFFMANN 2 LP
12x50 - 4.8"x20"

A.HOFFMANN 2 LP
12x12 - 4.8"x4.8"

MK.PORTUGAL LP, PORTUGAL 100LP, PORTUGAL 251LP

Collection Portugal

MK.PORTUGAL LP, PORTUGAL 100LP, PORTUGAL 251LP

Portugal

50x100
20”x40”
11

PORTUGAL 100
PEI 5

25x100
10”x40”
11

PORTUGAL 251
PEI 5

Portugal LP

50x100
20”x40”
11

PORTUGAL 100LP
PEI 5

25x100
10”x40”
11

PORTUGAL 251LP
PEI 5

50x50
20”x20”
11

PORTUGAL 50LP
PEI 5

PORTUGAL BT50LP
9,5x50 - 3.7”x20”

50x50
20"x20"
11

PORTUGAL 50
PEI 5

PORTUGAL BT 50
9,5x50 - 3.7"x20"

HOFFMANN 4

L.HOFFMANN 4
12x50 - 4.8"x20"

A.HOFFMANN 4
12x12 - 4.8"x4.8"

MOREAU 4 LP

GUIMARD 4 LP

MK.PORTUGAL LP
25x50 - 10"x20"

L.MOREAU 4 LP

L.GUIMARD 4 LP

L.PORTUGAL LP
12x100 - 4.8"x40"

A.S.PORTUGAL
7x7 - 2.8"x2.8"

B.PORTUGAL
7x25 - 2.8"x10"

A.PORTUGAL
2x7 - 0.8"x2.8"

A.LBN PORTUGAL
1,2x1,2 - 0.4"x0.4"

Z.PORTUGAL
15x25 - 6"x10"

A.Z.PORTUGAL
1,3x15 - 0.5"x6"

LBN PORTUGAL
1,2x25 - 0.4"x10"

HOFFMANN 4 LP

L.HOFFMANN 4 LP
12x50 - 4.8"x20"

A.HOFFMANN 4 LP
12x12 - 4.8"x4.8"

WAGNER 4 LP

Collection Pulpis

MK.PULPIS LP, PULPIS 100, PULPIS 100LP

MK.PULPIS LP, PULPIS 100, PULPIS 100LP

Pulpis

50x100
20”x40”
11

PULPIS 100
PEI 4

25x100
10”x40”
11

PULPIS 251
PEI 4

Pulpis LP

50x100
20”x40”
11

PULPIS 100LP
PEI 4

25x100
10”x40”
11

PULPIS 251LP
PEI 4

L.PULPIS LP
12x100 - 4.8”x40”

50x50
20"x20"
11

PULPIS 50
PEI 4

PULPIS BT 50
9,5x50 - 3.7"x20"

50x50
20"x20"
11

PULPIS 50LP
PEI 4

PULPIS BT50LP
9,5x50 - 3.7"x20"

MK.PULPIS LP
25x50 - 10"x20"

A.S.PULPIS
7x7 - 2.8"x2.8"

B.PULPIS
7x25 - 2.8"x10"

A.PULPIS
2x7 - 0.8"x2.8"

A.LBN PULPIS
1,2x1,2 - 0.4"x0.4"

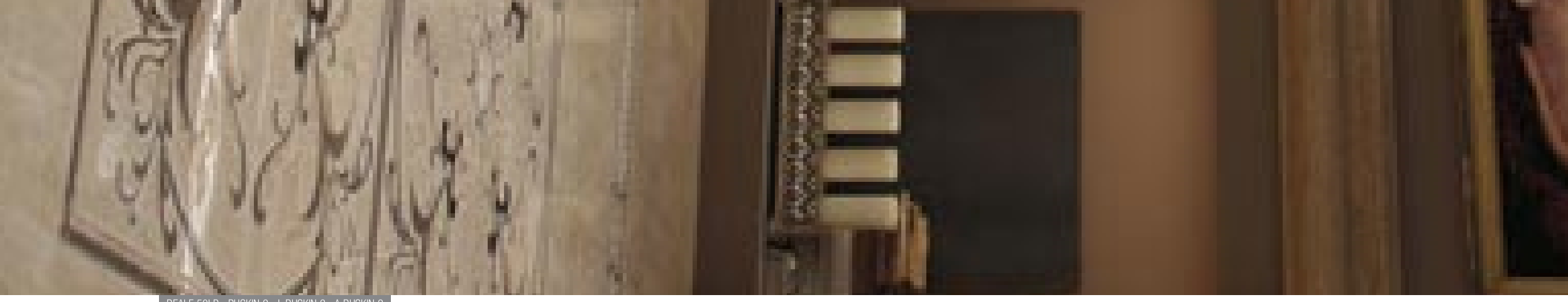
Z.PULPIS
15x25 - 6"x10"

A.Z.PULPIS
1,3x15 - 0.5"x6"

LBN PULPIS
1,2x25 - 0.4"x10"

L.REALE LP, REALE 100LP

COLLECTION
Reale



REALE 50LP - RUSKIN 2 - L.RUSKIN 2 - A.RUSKIN 2

Reale

50x100
20”x40”
11

REALE 100
PEI 4

25x100
10”x40”
11

REALE 251
PEI 4

50x50
20"x20"
11

REALE 50
PEI 4

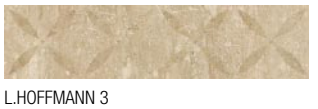
REALE BT 50
9,5x50 - 3.7"x20"

HORTA 2

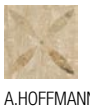
L.HORTA 2
12x50 - 4.8"x20"

A.HORTA 2
12x12 - 4.8"x4.8"

HOFFMANN 3



L.HOFFMANN 3
12x50 - 4.8"x20"



A.HOFFMANN 3
12x12 - 4.8"x4.8"

RUSKIN 2

L.RUSKIN 2
12x50 - 4.8"x20"

A.RUSKIN 2
12x12 - 4.8"x4.8"

Reale LP

50x100
20”x40”
11

REALE 100LP
PEI 4

25x100
10”x40”
11

REALE 251LP
PEI 4

50x50
20”x20”
11

REALE 50LP
PEI 4

REALE BT50LP
9,5x50 - 3.7”x20”

MOREAU 3 LP

GUIMARD 3 LP

MK.REALE LP
25x50 - 10"x20"

L.MOREAU 3 LP

L.GUIMARD 3 LP

L.REALE LP
12x100 - 4.8"x40"

A.S.REALE
7x7 - 2.8"x2.8"

HOFFMANN 3 LP

WAGNER 3 LP

B.REALE
7x25 - 2.8"x10"

A.REALE
2x7 - 0.8"x2.8"

A.LBN REALE
1,2x1,2 - 0.4"x0.4"

L.HOFFMANN 3 LP
12x50 - 4.8"x20"

Z.REALE
15x25 - 6"x10"

A.Z.REALE
1,3x15 - 0.5"x6"

LBN REALE
1,2x25 - 0.4"x10"

A.HOFFMANN 3 LP
12x12 - 4.8"x4.8"

L.ROSALIA LP, ROSALIA 100LP

COLLECTION
Rosalia

ROSALIA 50LP - ROSALIA 100LP - Z.ROSALIA - B.ROSALIA - WAGNER 3 LP

Rosalia

50x100
20”x40”
11

ROSALIA 100
PEI 4

25x100
10”x40”
11

ROSALIA 251
PEI 4

Rosalia LP

50x100
20”x40”
11

ROSALIA 100LP
PEI 4

25x100
10”x40”
11

ROSALIA 251LP
PEI 4

L.ROSALIA LP
12x100 - 4.8”x40”

50x50
20"x20"
11

ROSALIA 50
PEI 4

ROSALIA BT 50
9,5x50 - 3.7"x20"

50x50
20"x20"
11

ROSALIA 50LP
PEI 4

ROSALIA BT50LP
9,5x50 - 3.7"x20"

MK.ROSALIA LP
25x50 - 10"x20"

A.S.ROSALIA
7x7 - 2.8"x2.8"

B.ROSALIA
7x25 - 2.8"x10"

A.ROSALIA
2x7 - 0.8"x2.8"

A.LBN ROSALIA
1,2x1,2 - 0.4"x0.4"

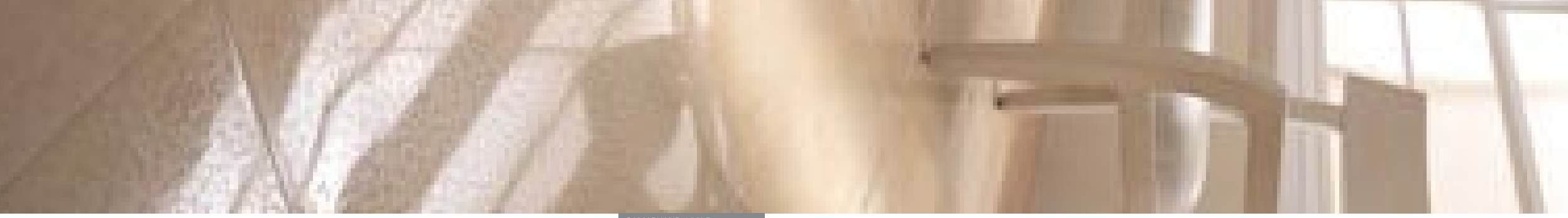
Z.ROSALIA
15x25 - 6"x10"

A.Z.ROSALIA
1,3x15 - 0.5"x6"

LBN ROSALIA
1,2x25 - 0.4"x10"

SAMARKAND 100LP

COLLECTION
Samarkand



SAMARKAND 100LP

Samarkand

50x100
20”x40”
11

SAMARKAND 100
PEI 4

25x100
10”x40”
11

SAMARKAND 251
PEI 4

Samarkand LP

50x100
20”x40”
11

SAMARKAND 100LP
PEI 4

25x100
10”x40”
11

SAMARKAND 251LP
PEI 4

50x50
20”x20”
11

SAMARKAND 50LP
PEI 4

SAMARKAN.BT50LP
9,5x50 - 3.7”x20”

SAMARKAND 50
PEI 4

SAMARKAND BT 50
9,5x50 - 3.7"x20"

HOFFMANN 5

L.HOFFMANN 5
12x50 - 4.8"x20"

A.HOFFMANN 5
12x12 - 4.8"x4.8"

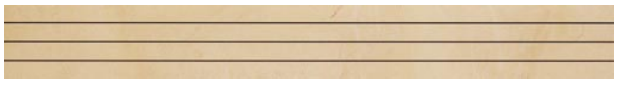
MOREAU 5 LP

GUIMARD 5 LP

MK.SAMARKAND LP
25x50 - 10"x20"

L.MOREAU 5 LP

L.GUIMARD 5 LP



L.SAMARKAND LP
12x100 - 4.8"x40"

A.S.SAMARKAND
7x7 - 2.8"x2.8"

B.SAMARKAND
7x25 - 2.8"x10"

A.SAMARKAND
2x7 - 0.8"x2.8"

A.LBN SAMARKAND
1,2x1,2 - 0.4"x0.4"

Z.SAMARKAND
15x25 - 6"x10"

A.Z.SAMARKAND
1,3x15 - 0.5"x6"

LBN SAMARKAND
1,2x25 - 0.4"x10"

HOFFMANN 5 LP

L.HOFFMANN 5 LP
12x50 - 4.8"x20"

A.HOFFMANN 5 LP
12x12 - 4.8"x4.8"

MK.STATUARIO LP, STATUARIO 100LP

COLLECTION
Statuario

STATUARIO 50LP - STATUARIO 100LP - Z.STATUARIO - B.STATUARIO - L.HORTA 1 - A.HORTA 1 - HORTA 1

Statuario

50x100
20”x40”
11

STATUARIO 100
PEI 5

25x100
10”x40”
11

STATUARIO 251
PEI 5

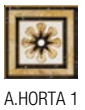
50x50
20"x20"
11

STATUARIO 50
PEI 5

STATUARIO BT 50
9,5x50 - 3.7"x20"

HORTA 1

L.HORTA 1
12x50 - 4.8"x20"



A.HORTA 1
12x12 - 4.8"x4.8"

HOFFMANN 1

L.HOFFMANN 3
12x50 - 4.8"x20"

A.HOFFMANN 1
12x12 - 4.8"x4.8"

RUSKIN 1

L.RUSKIN 1
12x50 - 4.8"x20"

A.RUSKIN 1
12x12 - 4.8"x4.8"

Statuario LP

50x100
20”x40”
11

STATUARIO 100LP
PEI 5

25x100
10”x40”
11

STATUARIO 251LP
PEI 5

50x50
20”x20”
11

STATUARIO 50LP
PEI 5

STATUA.BT50LP
9,5x50 - 3.7”x20”

MOREAU 1 LP

GUIMARD 1 LP

MK.STATUARIO LP
25x50 - 10"x20"

L.MOREAU 1 LP

L.GUIMARD 1 LP

L.STATUARIO LP
12x100 - 4.8"x40"

A.S.STATUARIO
7x7 - 2.8"x2.8"

HOFFMANN 1 LP

B.STATUARIO
7x25 - 2.8"x10"

A.STATUARIO
2x7 - 0.8"x2.8"

A.LBN STATUARIO
1,2x1,2 - 0.4"x0.4"

L.HOFFMANN 1 LP
12x50 - 4.8"x20"

Z.STATUARIO
15x25 - 6"x10"

A.Z.STATUARIO
1,3x15 - 0.5"x6"

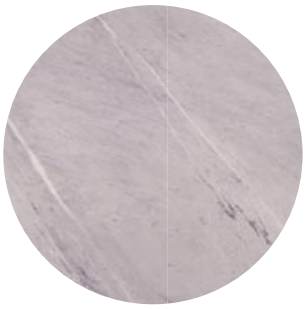
LBN STATUARIO
1,2x25 - 0.4"x10"

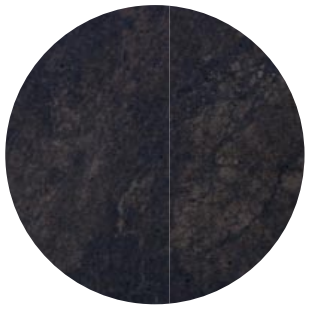
A.HOFFMANN 1 LP
12x12 - 4.8"x4.8"

MK.STATUARIO LP, STATUARIO 100LP

Colori

arabesco


bardiglio


black

fiorito

portugal

pulpis

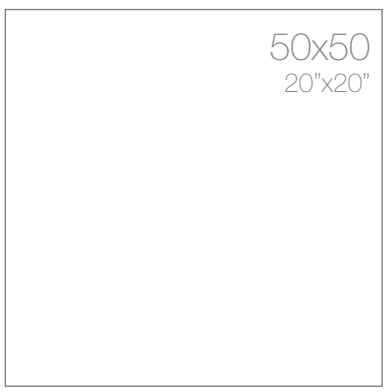
reale

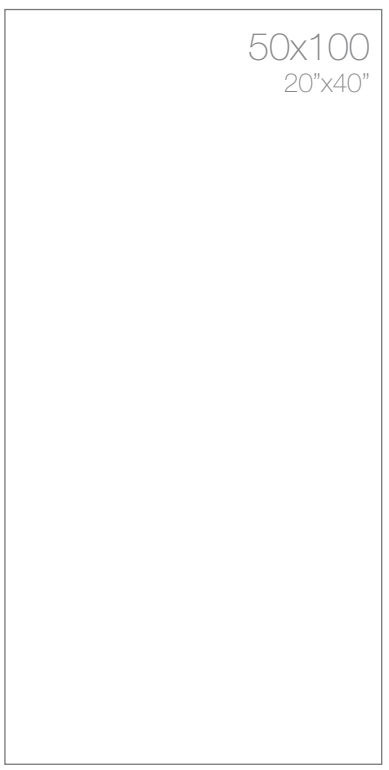
rosalia

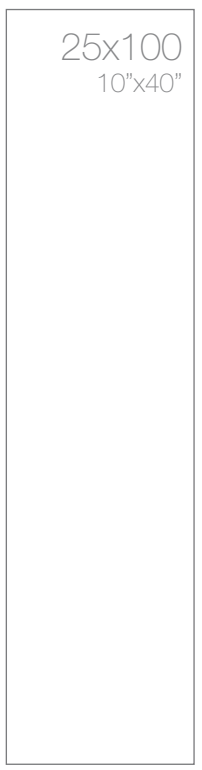
samarkand

statuario

Formati







Porcellanato smaltato

Glazed porcelain tiles | Grès cérame émaillé | Glasiertes Feinsteinzeug | Porcelánico esmaltado

SIMBOLOGIA

destinazione d'uso
suggested applications / destination / anwendungsbereich / lugar de empleo

BAGNO	CUCINA	LIVING	commerciale leggero
bathrooms	kitchens	living	tiles for light commercial traffic area
salle de bain	cuisine	salle de séjour	passage léger
bad	küche	wohnene	gewerblichen bereich
cuarto de baño	cocina	viviente	pequeña superficie comercial

indicazione d'uso
suggested applications / indication d'utlisation / anwendungsbereich
forma de empleo

PAVIMENTO	RIVESTIMENTO
floor tiles	wall tiles
sol	revêtement
boden	wand
piso	revestimiento

tipologia di smalto
tipology of glaze / typologie d'émail / typologie der glasur / tipología de esmalte

SMALTO OPACO	SMALTO LUCIDO
matt glaze	glossy glaze
email opaque	email brillant
matte glasur	glänzende glasur
esmalte opaco	esmalte brillante

finitura superficiale
finishes / finition de la surface / oberfläche / acabado superficial

N	LP
NATURALE	LAPPATO
natural	honed
naturel	adouci
natur	anpoliert
matt	esmerillado

bordo
edge / bord / rand / borde

Re M

RETTIFICATO MONOCALIBRO

monocaliber, rectified
rectifié monocalibre
rettifiziert monokaliber
rectificado monocalibre

stonalizzazione
shade variation / variation de nuances / schattierung / destonalización

V 2

V2

colour definition system

colour definition system

Colour Definition System è un innovativo sistema in grado di rendere potenzialmente infinito lo spazio creativo di disegno su rivestimenti e pavimenti.

Un numero ampissimo di piastrelle sempre differenti che, utilizzando contemporaneamente diverse soluzioni grafiche, riescono ad interpretare in modo assolutamente nuovo il concetto di dinamismo dell'immagine e della materia. Colour Definition System è un mondo di inesauribili possibilità estetiche e, insieme, un mondo di alta definizione grafica, nitidezza cromatica e qualità tecnologica. Nessun limite alla perfezione del disegno (oltre 4000 ugelli, 200x924 dpi di risoluzione) e impatto estetico decisamente superiore per prodotti che hanno un aspetto più vivo e naturale grazie alla straordinaria definizione dei colori, delle gamme e delle decorazioni. Colour Definition System è la massima espressione dello stile e del design.

Colour Definition System is an innovative system that makes the creative space of decoration of floors and cladding potentially infinite.

A very large number of different tiles that interpret the new concept of image and matter dynamism in a brand new way, thanks to the simultaneous use of different graphic solutions. Colour Definition System is a world of endless aesthetic solutions, as well as a world of high graphic definition, chromatic clarity and technological quality. No limit to the perfection of decoration (over 4,000 nozzles and 200x924 dpi resolution) and absolutely superior aesthetic impact for products that have a more natural and real look, thanks to the extraordinary definition of colours, ranges and decorations. Colour Definition System is the greatest expression of style and design.

Colour Definition System est un procédé innovant grâce auquel la créativité dispose désormais d'un espace pratiquement infini pour inventer des décors sur les revêtements muraux et les carreaux de sol.

Une multitude de carreaux toujours différents qui, soumis au même moment à des solutions graphiques différentes, parviennent à interpréter, dans un esprit tout à fait inédit, le concept de dynamisme de l'image et de la matière. Colour Definition System est à la fois un univers démesuré de potentialités esthétiques inépuisables et une galaxie infinie de haute définition graphique, de netteté chromatique et de qualité technologique. Aucune limite à la perfection du dessin (plus de 4 000 buses, une résolution de 200x924 ppp) et un impact esthétique résolument supérieur pour des produits d'un aspect plus vivant et plus naturel grâce à l'extraordinaire définition des couleurs, des gammes et des décors. Colour Definition System est la plus haute expression du style et du design.

Das innovative Colour Definition System ist in der Lage, den kreativen Musterraum auf Fliesenverkleidungen und Fliesenfussböden, eine potenziell unendliche Wirkung zu verleihen.

Eine große Anzahl von immer verschiedenen Fliesen gelingt es, unter gleichzeitiger Anwendung von unterschiedlichen, grafischen Lösungen, das Konzept von Dynamik des Bildes und der Materie auf eine absolut neue Art zu interpretieren. Colour Definition System vereint die Welt unerschöpflicher, ästhetischer Möglichkeiten, mit der Welt hoher, grafischer Definition, Farbschärfe und technischer Qualität. Die Perfektion der Muster (über 4000 Düsen, 200x924 dpi Grafikauflösung) kennt keine Grenzen und der ästhetische Effekt ist zweifellos höher für Artikel, die lebendiger und natürlicher aussehen, dank der hervorragenden Farbdefinition, der Farbskala und des Dekors. Colour Definition System ist die höchste Ausdrucksform von Stil und Design.

Colour Definition System es un sistema innovador capaz de hacer que el espacio de diseño en revestimientos y pavimentos resulte potencialmente infinito.

Una amplísima serie de azulejos siempre diversos que a través del empleo simultáneo de varias soluciones gráficas logran expresar un nuevo y exclusivo concepto de dinamismo de la imagen y de la materia. Colour Definition System puede contar con una serie infinita de posibilidades estéticas y, al mismo tiempo, permite alcanzar una elevada definición gráfica, nitidez cromática y calidad tecnológica. La perfección del diseño no sufre limitaciones de ningún tipo (más de 4000 toberas, 200x924 dpi de resolución) y el impacto estético de los productos resulta ahora optimizado gracias a un aspecto más vivaz y natural obtenido a través de la extraordinaria definición de colores, gamas y decoraciones. Colour Definition System representa la máxima expresión del estilo y del diseño.

Cooperativa Ceramica d'Imola e l'ambiente

COOPERATIVA CERAMICA D'IMOLA AND THE ENVIRONMENT

Nature and technology combine to give birth to a new concept in ceramic tiles which places the relationship between man and the environment at the centre; an inseparable combination for the conscious achievement of eco-efficient corporate principles as well as those of environmental eco-compatibility, sealed with important recognitions: ISO 14001 Environmental Certification, Emas Registration and Life Project trademarks.

The environmental management system of Cooperativa Ceramica d'Imola - in reference to the UNI EN ISO 14001 Normative - was imposed on the basis of the following principles:

Protection of the environment and of natural resources: Cooperativa Ceramica d'Imola strongly believes in the value of the environment and feels that its industrial production objectives should be pursued and fulfilled using strategies and facilities that allow the optimal and efficient use of the resources and in complete respect of the environment. It is for this reason that Cooperativa Ceramica d'Imola focus on minimizing the environmental impact of its production of ceramic tiles and optimizes the use of natural resources thanks to the recycling processes which recover the waste from the various raw and cooked processing as well as optimizing the water supply resources and the reutilization of recyclable material for packaging.

Efficient and effective energy policy: Through the introduction of optimized plant solutions, Cooperativa Ceramica d'Imola is devoted to constantly reducing the energy consumption of the production processes. The majority of the electrical energy utilized is produced in-house through the use of the most modern cogeneration systems.

Respect for the ecosystem: Cooperativa Ceramica d'Imola is dedicated to minimizing the environmental impact of its industrial production in order to protect the entire ecosystem. Therefore, Cooperativa Ceramica d'Imola completely recovers all of the water used in the working processes thus reducing the discharge to zero; it performs continual monitoring of the significant emissions in order to achieve a high level of reduction of the pollutants that are critical to the environment, it conducts complete differential waste collection of the paper, plastic material, wood, steel and copper.

Through the implementation of a precise company policy on sustainable development, Cooperativa Ceramica d'Imola has obtained Eco-management and Audit Scheme (EMAS) registration. This is an important recognition on a European level that aim at the continuous improvement of production standards and awareness of all of its employees in terms of protecting the environment.
The EMAS system is a voluntary awareness for those companies committed to evaluating and improving their environmental efficiency through a more responsible choice of buying and management, a more careful use of air, water, territory, raw materials and energy.

EMAS Certification represents for Cooperativa Ceramica d'Imola one of its communication instruments for the company's eco-sustainable commitment in its industrial sites under two main profiles:

- Efficiency in preventing environmental degradation thanks to the implementation of a large range of skills concerning environmental problems in the ceramics sector, in its prevention means, waste plant management and controls especially in terms of waste water and atmospheric polluting agents released emissions.

- Transparency thanks to its continuous dialogue with consumers, citizens, public administration offices with the consequent aim of directing the market towards the choice for products and services with low environmental, social and economic impact.

Emas Registration obtained for Casalfiumanese plants (BO)

COOPERATIVA CERAMICA D'IMOLA ET L'ENVIRONNEMENT

La nature et la technologie fusionnent pour donner vie à un nouveau concept de céramique dont le cœur est la relation entre l'homme et l'environnement; un binôme inséparable si l'on veut ériger, en connaissance de cause, des principes tels que l'éco-efficacité de l'entreprise et l'éco-compatibilité environnementale, reconnus par l'attribution de la Certification Environnementale ISO 14001, la Certification Emas et le Projet Life.

Le système de gestion environnementale de Cooperativa Ceramica d'Imola - conforme à la Norme UNI EN ISO 14001 - a été instauré dans les buts suivants:

Protéger l'environnement et les ressources naturelles: Profondément convaincue de la valeur que représente l'environnement, Cooperativa Ceramica d'Imola estime que ses objectifs de production industrielle doivent être poursuivis et réalisés au moyen d'approches et d'installations permettant d'utiliser au mieux et le plus efficacement possible toutes les ressources de manière pleinement écophile. C'est pourquoi Cooperativa Ceramica d'Imola fait le nécessaire pour réduire l'impact de la production céramique sur l'environnement, en optimisant l'emploi des ressources naturelles, grâce à des procédés de recyclage, visant à réemployer les déchets d'usinage crus, cuits, à maximiser les ressources hydriques et à réutiliser des matières recyclables pour les emballages.

Politique énergétique efficace et active: Grâce à l'application de solutions optimales en matière de technique d'installation, Cooperativa Ceramica d'Imola fait tout ce qui est en son pouvoir pour limiter en permanence la consommation d'énergie en cours de production. L'énergie électrique utilisée est, la plupart du temps, autoproduite grâce aux installations les plus modernes de cogénération.

La natura e la tecnologia si fondono per dar vita a un nuovo concetto di ceramica che mette al centro il rapporto tra l'uomo e l'ambiente; un binomio inscindibile per il conseguimento consapevole dei principi di eco-efficienza aziendale ed eco-compatibilità ambientale sigillato da importanti riconoscimenti come: la Certificazione Ambientale ISO 14001, la Registrazione EMAS e il progetto Life.

Il sistema di gestione ambientale di Cooperativa Ceramica d'Imola
- in riferimento alla Norma UNI EN ISO 14001 - è stato impostato perseguendo i seguenti principi:

Salvaguardia dell'ambiente e delle risorse naturali:

Cooperativa Ceramica d'Imola, credendo fortemente nel valore dell'ambiente, ritiene che i propri obiettivi di produzione industriale debbano esser perseguiti e realizzati con strategie ed impianti che consentano di utilizzare in maniera ottimale ed efficace tutte le risorse, nel pieno rispetto dell'ambiente. È per tale motivo che Cooperativa Ceramica d'Imola si adopera a minimizzare l'impatto ambientale della produzione ceramica, ottimizzando l'impiego delle risorse naturali, grazie a processi di riciclo, rivolti al recupero degli scarti di lavorazione crudi, cotti, alla ottimizzazione delle risorse idriche ed al riutilizzo di materiali riciclabili per gli imballi.

Politica energetica efficace ed efficiente:

Cooperativa Ceramica d'Imola, attraverso soluzioni impiantistiche ottimali, si adopera per ridurre costantemente il consumo energetico nei processi di produzione. L'energia elettrica utilizzata è per la maggior parte autoprodotta mediante i più moderni impianti di cogenerazione.

Rispetto per l'ecosistema:

Cooperativa Ceramica d'Imola si adopera per minimizzare l'impatto ambientale della propria produzione industriale, al fine di salvaguardare l'intero ecosistema. Pertanto Cooperativa Ceramica d'Imola recupera completamente le acque di lavorazione, riducendo a zero gli scarichi; compie monitoraggio continuo delle emissioni significative, al fine di un alto livello di contenimento di inquinanti critici nell'ambiente, attua una raccolta differenziata totale per carta, materie plastiche, legno, ferro e rame.

Cooperativa Ceramica d'Imola, attuando una precisa politica aziendale di sviluppo sostenibile, ha ottenuto la Registrazione Eco-management and Audit Scheme (EMAS), un importante riconoscimento a livello europeo, volto al continuo miglioramento degli standard produttivi e alla sensibilizzazione di tutto il personale sotto il profilo della salvaguardia ambientale.
Il sistema EMAS è, infatti, un sistema di adesione volontaria per le imprese che si impegnano a valutare e a migliorare la propria efficienza ambientale, tramite scelte di acquisto e di gestione più responsabili, attraverso l'utilizzo consapevole dell'aria, dell'acqua, del territorio, delle materie prime e dell'energia.

L'adesione al Regolamento EMAS, rappresenta per Cooperativa Ceramica d'Imola uno degli strumenti con cui poter comunicare l'impegno eco-sostenibile nelle proprie attività industriali, attraverso 2 principi portanti:

L'efficienza per prevenire il degrado ambientale, grazie alla messa a punto di un ampio ventaglio di competenze riguardanti i problemi ambientali nel settore della ceramica, sui mezzi di prevenzione, sulla gestione degli impianti di abbattimento ed anche sui controlli, in particolare quelli che riguardano le acque di scarico e gli inquinanti presenti nelle emissioni in atmosfera.

La trasparenza, grazie ad un continuo dialogo con i consumatori, i cittadini, le pubbliche amministrazioni, con il conseguente obiettivo di orientare il mercato verso l'affermazione di prodotti e servizi a minor impatto ambientale, sociale ed economico.

Registrazione EMAS ottenuta per il sito produttivo di Casalfiumanese (BO)

Respect de l'écosystème: Cooperativa Ceramica d'Imola fait le maximum pour réduire l'impact de sa production industrielle sur l'environnement, afin de protéger l'écosystème. Dans la pratique, cet engagement de Cooperativa Ceramica d'Imola se traduit par un réemploi total des eaux de traitement, réduisant à taux zéro les eaux résiduaires; elle procède à un suivi permanent des émissions significatives, afin de limiter au maximum la présence de polluants critiques dans l'environnement, elle effectue la collecte sélective des déchets en subdivisant le papier, les matières plastiques, le bois, le fer et le cuivre.

Ayant fait le nécessaire pour mettre en place une politique de développement durable en son sein, Cooperativa Ceramica d'Imola est désormais enregistrée auprès du système communautaire de management environnemental et d'audit (EMAS). Il s'agit d'un agrément important dont l'ampleur est à échelle européenne. L'objectif de cet enregistrement est d'améliorer en permanence les standards de production et de sensibiliser encore davantage tout le personnel à la protection de l'environnement. En effet, l'EMAS est une certification volontaire pour les entreprises qui s'engagent à évaluer et à faire progresser leur efficacité en matière de protection de l'environnement, par des choix d'achat et de gestion plus responsables, ainsi que par une utilisation raisonnée de l'air, de l'eau, du territoire, des matières première et de l'énergie.

L'adhésion de Cooperativa Ceramica d'Imola au Règlement EMAS témoigne son engagement écophile dans ses activités industrielles en suivant deux principes fondamentaux:

- L'efficacité, visant à prévenir la dégradation de l'environnement, grâce au développement d'une vaste gamme de compétences relativement aux problèmes environnementaux dans le domaine de la céramique, aux moyens de prévention, à la gestion des installations de neutralisation et également aux contrôles, en particulier en ce qui concerne les eaux usées et les polluants présents dans les émissions dans l'atmosphère.

- La transparence, grâce à un dialogue permanent avec les consommateurs, les habitants, les administrations publiques, dans le but d'orienter le marché vers l'affirmation de produits et de services de moindre impact écologique, social et économique.

Certification EMAS obtenue pour le site de production de Casalfiumanese (BO)

COOPERATIVA CERAMICA D'IMOLA UND DIE UMWELT

Natur und Technologie verschmelzen, um ein neues Keramikkonzept der Keramik hervorzubringen, in dessen Mittelpunkt die Beziehung zwischen Mensch und Umwelt steht - ein Doppelbegriff - der untrennbar ist, wenn man die Grundsätze der Öko-Effizienz der Firma und der Umweltverträglichkeit bewusst verfolgen möchte, und die durch Auszeichnungen wie das Umweltzertifikat ISO 14001, Eintragung Emas und das Projekt Life gekennzeichnet ist.

Das System für den Umgang mit der Umwelt der Cooperativa Ceramica d'Imola (die Zertifikation gemäß UNI EN ISO Richtlinie 14001 läuft) wurde unter Beachtung folgender Grundsätze ins Leben gerufen:

Schutz der Umwelt und der natürlichen Ressourcen: Wir bei Cooperativa Ceramica d'Imola glauben fest an den Wert der Umwelt. Daher sind wir der Ansicht, dass unsere Ziele bei der industriellen Herstellung mit Strategien und Anlagen verfolgt und umgesetzt werden müssen, die es erlauben, sämtliche Ressourcen in vollem Respekt für die Umwelt optimal und effizient zu nutzen. Aus diesem Grund setzen wir uns bei Cooperativa Ceramica d'Imola dafür ein, die Auswirkungen der Keramikherstellung auf die Umwelt auf ein Mindestmaß zu reduzieren. Dies geschieht durch Optimierung der Nutzung der natürlichen Ressourcen durch Mithilfe von Recycling-Prozessen, bei denen die rohen und gebrannten Bearbeitungsrückstände zurückgewonnen werden, durch Optimierung der Wasserbestände und durch die Wiederverwendung der recycelbaren Verpackungsmaterialien.

Wirkungsvolle und effiziente Energiepolitik: Durch optimale Anlagenstrukturen arbeiten wir bei Cooperativa Ceramica d'Imola daran, den Energieverbrauch bei den Herstellungsprozessen immer weiter zu senken. Die elektrische Energie, die wir verwenden, wird durch modernste Kogenerationsanlagen zum Großteil von uns selbst produziert.

Schutz des Ökosystems: Wir bei Cooperativa Ceramica d'Imola engagieren uns dafür, die Auswirkungen unserer industriellen Herstellung auf die Umwelt auf das Mindestmaß zu reduzieren, um das gesamte Ökosystem zu schützen. Daher wird das Wasser aus den Bearbeitungen bei Cooperativa Ceramica d'Imola vollständig zurückgewonnen: Wir haben kein Abwasser mehr. Außerdem werden unsere wichtigsten Emissionen ständig überwacht, um so wenig kritische Schmutzsubstanzen wie möglich in die Umwelt abzugeben, und wir trennen unseren Müll vollständig nach Papier, Kunststoffen, Holz, Eisen und Kupfer.

Dank ihrer gezielten Firmenpolitik für eine nachhaltige Entwicklung hat die Cooperativa Ceramica d'Imola die Registrierung für „Eco-Management and Audit Scheme" erreicht. Dabei handelt es sich um eine wichtige Anerkennung auf europäischer Ebene, die sich für die ständige Verbesserung der Herstellungsstandards und für die Sensibilisierung des gesamten Personals in Hinsicht auf den Umweltschutz einsetzen. Bei dem EMAS-System handelt es sich um ein System, an dem Unternehmen, die sich dazu verpflichten, ihre Effizienz für den Umweltschutz zu bewerten und zu verbessern, freiwillig teilnehmen; sie engagieren sich dadurch für verantwortlichere Entscheidungen im Einkauf und in der Verwaltung, sowie für den bewussteren Umgang mit Luft, Wasser, Territorium, Rohstoffen und Energie.

Die Entscheidung für die Regeln von EMAS stellt für die Cooperativa Ceramica d'Imola eines der Instrumente dar, um ihren Einsatz für die Umwelt in ihren industriellen Aktivitäten durch zwei tragende Prinzipien nach außen hin darstellen zu können:

- Das Engagement für den Umweltschutz durch die Entwicklung einer breiten Palette an Kompetenzen, die die Probleme für die Umwelt im Bereich der Keramik betreffen; sie umfasst unter anderem Schutzmaßnahmen, die Verwaltung der Fällanlagen und auch die Kontrollen – besonders jene, welche die Emission des Abwassers und der Schadstoffe in die Atmosphäre betreffen.

- Die Transparenz durch den ständigen Dialog mit den Verbrauchern, den Bürgern, den Behörden; mit dem Ziel, den Markt zur Entscheidung für Produkte und Dienstleistungen mit geringerem Schaden für die Umwelt, die Gesellschaft und die Wirtschaft zu bewegen.

Die EMAS-Registrierung betrifft die Produktionsanlage von Casalfiumanese (BO)

COOPERATIVA CERAMICA D'IMOLA Y EL AMBIENTE

La naturaleza y la tecnología se unen para crear un nuevo concepto de cerámica que enfoca la relación entre el hombre y el ambiente; la asociación de dos aspectos indivisibles para el alcance consciente de los principios de eco-eficiencia empresarial y de eco-compatibilidad ambiental puesto en evidencia por reconocimientos como la Certificación Ambiental ISO 14001, la Registración en el EMAS y el Proyecto Life.

El sistema de gestión ambiental de Cooperativa Ceramica d'Imola
- con referencia a la Norma UNI EN ISO 14001 - ha sido planificado persiguiendo los siguientes principios:

Salvaguardia del ambiente y de los recursos naturales: Cooperativa Ceramica d'Imola, que cree fuertemente en el valor del ambiente, considera que sus objetivos de producción industrial deban ser perseguidos y realizados mediante estrategias e instalaciones que permitan utilizar de manera optimal y eficaz todos los recursos, respetando el ambiente. Por esta razón Cooperativa Ceramica d'Imola se esfuerza para minimizar el impacto ambiental de su producción cerámica, optimizando el empleo de los recursos naturales gracias a procesos de reciclaje que tienen la finalidad de recuperar los desechos de producción crudos, cocidos, optimizar los recursos hídricos y reutilizar los materiales reciclables para los embalajes. Política energética eficaz y eficiente: Cooperativa Ceramica d'Imola a través de soluciones de instalaciones optimales trabaja para reducir constantemente el consumo energético en los procesos productivos. La mayoría de la energía eléctrica utilizada es autoproducida mediante las más modernas plantas de cogeneración.

Respeto del ecosistema: Cooperativa Ceramica d'Imola trabaja para minimizar el impacto ambiental de su producción industrial para proteger el entero ecosistema. Por consiguiente, Cooperativa Ceramica d'Imola recupera completamente las aguas de proceso, reduciendo a cero las descargas; realiza una continua monitorización de las emisiones significativas para lograr un alto nivel de limitación de los contaminantes críticos en el ambiente, efectúa una recogida selectiva total del papel, los materiales plásticos, la madera, el hierro y el cobre.

Gracias a su esfuerzo de actuar concretamente una política empresarial definida hacia el desarrollo sustentable, Cooperativa Ceramica d'Imola obtuvo la Certificación Eco-management and Audit Scheme (EMAS). Éste importante reconocimiento a nivel europeo pretende mejorar continuamente los niveles productivos y sensibilizar a todo el personal en lo que atañe a la tutela medioambiental.
Más en concreto, el sistema EMAS requiere una participación voluntaria de las empresas que se comprometen a evaluar y mejorar su propia eficiencia medioambiental seleccionando tipologías de compras y políticas de gestión más responsables, a través del uso consciente del aire, del agua, del territorio, de los insumos y de energía.

La adhesión al Reglamento EMAS representa para Cooperativa Ceramica d'Imola una herramienta para comunicar el compromiso ecosustentable en sus actividades industriales, basado en 2 principios fundamentales:

- Eficiencia para prevenir el desgaste del medio ambiente mediante la predisposición de una amplia gama de competencias inherentes a los problemas ambientales del sector cerámico, a las medidas de prevención, a la gestión de sistemas de mitigación y también a los controles, en especial por lo que atañe a las aguas de descarga de los desechos y los contaminantes presentes en las emisiones a la atmósfera.

- Transparencia obtenida gracias un diálogo continuo con los consumidores, con los ciudadanos y la Administración Pública, con el consiguiente objetivo de introducir en el mercado productos y servicios de menor impacto ambiental, social y económico.

Registración EMAS obtenida para el sitio productivo de Casalfiumanese (BO)

Collection

COOPERATIVA CERAMICA D'IMOLA
Via V. Veneto, 13 - 40026 Imola BO - Italia
Tel.+39 0542 601601 - Fax+39 0542 31749
www.beeitalian.it

www.lafaenzaceramica.it
info@lafaenzaceramica.it